## 평생의료보험 (Lifetime Health Cover)의 부가금 면제기한을 놓치면 어떻게 됩니까?

LHC (평생의료보험) 부가금 면제기한 이후에 병원보험 (hospital cover)을 들 경우, 30세를 초과하는 모든 해에 연간 2%의 LHC 부가금을 지불해야 됩니다. 병원보험을 지속적으로 10년 동안 유지할 경우 병원보험에 대한 LHC 부가금이 제외되어 더 이상 병원보험에 대한 LHC 부가금을 지불하지 않게 될 것입니다. 하지만 병원보험을 취소하기로 하고 나중에 다시 들기로 할 경우 다시 가입할 때 LHC 부가금을 지불해야 될 수도 있습니다.

하나의 보험사에서 다른 보험사로 바꾸는 등, 작은 차이들을 커버하기 위해서는 귀하의 LHC 부가금에 영향을 주지 않고서, 평생 동안 총 1094일 (즉, 3년에서 하루가 모자라는 날 수)의 기간 동안 병원보험 없이 지낼 수 있습니다. 만일 1095일의 차이가 날 경우 2%의 부가금을 지불해야 됩니다. 그 이후 보험 없이 지내는 매 365일에 대해 LHC 부가금은 2%씩 인상하게 됩니다. 의료보험 회사에 단기간 병원보험 중단을 신청하고 동의를 얻을 경우, 이 중단 기간은 LHC 부가금에 영향을 주지 않습니다 (보험을 유지하고 있는 것으로 간주됩니다).

## 다른 특별 상황이 있습니까?

LHC 부가금 면제기한 (즉, 31번째 생일 이후 7월 31일)에 해외에서 머무는 호주 시민 혹은 영주권자일 경우, 호주로 돌아오는 날 이후 첫 일년이 되기 이전에 병원보험을 구매한다면 LHC 부가금을 납부하지 않습니다. 연속 90일까지의 기간 동안에 호주로 돌아올 수 있으며 이 기간은 여전히 해외에 있는 것으로 간주됩니다.

노포크 아일랜드 (Norfolk Island)에서 보낸 시간은 해외에서 보낸 시간으로 분류되며 노포크 아일랜드에서 거주인으로 있었던 실제 일수에 따라 다른 결과를 가지게 됩니다.

호주 국방부 (ADF) 요원일 경우, 의료 서비스가 ADF에서 제공되므로 병원보험이 있는 것으로 간주됩니다. 31번째 생일이 지나고 7월 1일 이후에 ADF를 떠날 경우, 병원보험 없이 허용된 일수 (즉, 평생동안의 허용 일수 1094일)를 사용하고 있는 것으로 간주됩니다. 따라서 병원 보험에 가입하여 여전히 기본율의 보험금을 납부할 수 있게 됩니다. 31번째 생일이 지나고 7월 1일 이전에 ADF를 떠나게 될 경우 정상적인 규정이 적용됩니다.

보훈처 (DVA) 골드 카드를 소지하고 있을 경우 병원보험이 있는 것으로 간주됩니다. 1999년 7월 1일 이후에 어느 때든지 골드 카드를 소지했을 경우, 그리고 그 카드가 DVA에 의해 이후 철회되었을 경우, 그 카드를 소지한 기간을 병원보험이 있었던 기간으로 청구할 수도 있습니다.

1934년 7월 1일에 혹은 그 이전에 태어났을 경우, LHC 부가금이 면제됩니다. 장래 언제든지 병원보험에 들어 기본율의 보험금만 지불할 수 있습니다.

KOREAN

Australian Government
Department of Health and Ageing

## 평생의료보험에 관한 더 자세한 정보를 어디에서 찾을 수 있을까요?

사립 의료보험 및 평생의료보험 (Lifetime Health Cover)에 대한 정보를 제공하는 정부 웹사이트가 있습니다. 해당 웹사이트 주소는 www.PrivateHealth.gov.au입니다. 혹은 보건노인후생부 (Department of Health and Ageing)의 무료 전화 1800 020 103에 전화하실 수 있습니다.

# 평생의료보험 (Lifetime Health Cover) 에 관해 알아야 할 사항

## 평생의료보험 (Lifetime Health Cover) 이란 무엇입니까?

평생의료보험은 사립 의료보험의 병원보험 ('병원보험')에 대한 재정적 부가금 ('LHC 부가금')을 수반합니다. 이는 사람들이 병원보험을 조기에 들고 이 보험을 유지하도록 장려하기 위해 고안되었습니다. 병원보험을 조기에 들어서 유지할 경우 나이가 든 후 가입하는 사람들에 비해 더 낮은 보험금을 지불하게 될 것입니다.

LHC 부가금을 지불하길 원하지 않을 경우 LHC 면제기한 이내에 병원보험에 가입해야 합니다. 이 면제기한은 31번째 생일을 지난 후 첫 번째 7월 1일이며, 새로 온 이민자의 경우, Medicare 등록 후 12개월입니다.

LHC 부가금은 병원보험에만 적용됩니다. 이는 사립 의료보험의 일반 치료보험 (보조 보험 (ancillary cover) 혹은 엑스트라 (extras)로도 알려짐)에는 적용되지 않습니다.

## 31세가 되십니까?

31번째 생일이 지난 후 첫 번째 7월 1일 이전에 병원보험에 가입할 경우, 병원보험에 대한 LHC 부가금 지불을 피할 수 있습니다.

이 날짜 이후에 병원보험에 가입할 경우, 30세가 넘는 모든 해에 대해 연간 2%의 LHC 부가금을 지불하게 됩니다. 예를 들면, 40세에 병원보험에 가입할 경우, 병원보험의 비용에 추가 20%를 지불하게 됩니다. 50세까지 기다릴 경우, 40%를 더 지불하게 됩니다. 최대 70%의 추가금까지 같은 방법이 적용됩니다.

### 예:

- 나오미는 2008년 3월 1일에 31세가 됩니다. 그리고 2008년 4월 21 (31번째 생일을 지나고 첫 번째 7월 1일 이전)에 병원보험 싱글에 가입합니다. 나오미가 선택한 병원보험의 비용은 연간 $1,000입니다. 만일 2008년 8월까지 기다린 경우 (31번째 생일을 지나고 첫 번째 7월 1일 이후)에는 자신의 보험 비용에 추가 2%를 지불해야 됩니다 (연간 $1,020). 만일 36세가 되어 있을 2013년 10월까지 기다린 경우에는 동일한 병원보험에 대해 LHC 부가금 12%를 지불하게 됩니다. 이는 추가 $120이 됩니다. LHC 부가금은 10년간 지속적으로 병원보험에 적용되므로 그 기간 동안에 추가 $1,200을 지불하게 될 것입니다.
- 매트는 55세입니다. 그는 안경과 치과 치료 지불을 돕기 위해 일반적인 사립 의료보험을 들었지만 병원보험은 들지 않았습니다. 지금 병원보험을 들기로 결정할 경우 LHC 부가금 50%를 지불해야 됩니다. 이는 나오미와 동일한 병원보험 싱글에 가입할 경우 연간 $1,000 대신에 $1,500을 지불해야 됩니다. LHC 부가금이 적용되는 차후 10년간 매트는 추가 $5,000을 지불하게 될 것입니다.

## 새로 온 이민자

호주에 새로 온 이민자이며 LHC 면제기한 (31번째 생일을 지난 후 첫 번째 7월 1일)이 지난 나이일 경우에는 특별 조건이 적용됩니다.

호주에 새로 온 이민자는 Medicare에 등록한 후 12개월 이내에 병원보험에 가입할 경우 LHC 부가금을 지불하지 않아도 됩니다. 이 기간 이후에는, 병원보험에 가입할 때 30세를 넘는 모든 해에 대해 연간 2%의 LHC 부가금을 더 지불해야 합니다.

이민자는 Medicare에 등록한 이후 첫 해 내에 병원보험 가입을 고려하는 것이 좋습니다. 하지만 기다렸다가 이 날짜 이후에 병원보험에 가입할 경우 병원보험이 LHC 부가금도 포함하기 때문에 병원보험 비용이 더 많게 될 것입니다. 따라서 나이가 더 들수록 비용은 더 많아지게 됩니다.

### 예:

- 한은 35세이며 2008년 3월 1일에 호주로 이민을 옵니다. 그녀는 영주권 비자를 소지하고 있으므로 Medicare 자격이 있습니다. 그녀는 2008년 4월 1일에 Medicare 카드 신청을 합니다. 한이 2009년 4월 1일 이전에 병원보험을 들면 LHC 부가금을 지불하지 않습니다. 만일 한이 2009년 4월 1일 이후까지 병원보험 구매를 연기할 경우 (Medicare 카드를 신청한 지 1년 이후) 자신의 나이에 근거한 LHC 부가금이 적용됩니다 (병원보험을 들 시점에 30세가 넘는 모든 해에 대해 연간 2% 적용). 중요한 날짜는 Medicare Australia가 한의 Medicare 카드 신청을 받아들인 날짜입니다. 한의 비자 상태는 중요하지 않습니다.
- 자비어는 35세이며 2008년 3월 1일에 호주로 이민을 옵니다. 그는 임시 거주 비자를 소유하고 있으며 Medicare 자격이 없습니다. 2010년 5월 1일에 영주권 신청인으로 받아 들여지고 Medicare 자격을 가지게 됩니다. 자비어는 2010년 6월 1일에 Medicare 카드를 신청합니다. 자비어가 만일 2011년 6월 1일 이전에 병원보험을 들면 LHC 부가금이 적용되지 않습니다. 만일 자비어가 2011년 6월 1일 이후까지 연기를 할 경우, 나이에 근거한 LHC 부가금이 적용됩니다. 중요한 날짜는 Medicare Australia가 자비어의 Medicare 카드 신청을 받아들인 날짜입니다. 자비어의 비자 상태는 중요하지 않습니다.
- 일랑고는 25세이며 호주로 이민을 옵니다. LHC 부가금은 31번째 생일을 지난 후 첫 번째7월 1일 이전까지 적용되지 않습니다. 일랑고는 LHC 부가금을 내지 않고 병원보험에 들 수 있을 때까지는 31번째 생일을 지난 후 첫 번째 7월 1일까지 아직 몇 년이 남아 있습니다.